## Attachment 1

## Implementation Measures for Collecting Special Port Fees from U.S. Vessels

第一条 为落实对美船舶收取船舶特别港务费公告要求,根据《中华人民共和国国际海运条例》等法规,维护我国航运业发展利益,制定本办法。

Article 1 These Measures are formulated to implement the requirements of the Announcement on Collecting Special Port Fees from U.S.-related Vessels, in accordance with the Regulations of the People's Republic of China on International Maritime Transport and other relevant laws and regulations, to safeguard the development interests of China's shipping industry.

第二条 从事国际海上运输、靠泊中国港口并符合下列条件之一的船舶,船方或其代理人应当缴纳船舶特别港务费:

Article 2: Vessels engaged in international maritime transport that berth at Chinese ports and meet any of the following conditions shall be subject to the Special Port Fee, payable by the vessel owner or its agent:

- (一)美国的企业、其他组织和个人拥有船舶所有权的船舶;
- (1) Vessels owned by U.S. enterprises, other organizations, or individuals;
- (二)美国的企业、其他组织和个人运营的船舶;
- (2) Vessels operated by U.S. enterprises, other organizations, or individuals;
- (三)美国的企业、其他组织和个人直接或间接持有 **25%**及以上股权(表决权、董事会席位)的企业、其他组织拥有或运营的船舶;
- (3) Vessels owned or operated by enterprises or other organizations in which U.S. enterprises, other organizations, or individuals directly or indirectly hold 25% or more of the equity (including voting rights or board representation);
- (四) 悬挂美国旗的船舶;
- (4) Vessels flying the flag of the United States;
- (五) 在美国建造的船舶。
- (5) Vessels constructed in the United States.

前款第一项至第四项中由中国建造的船舶免于缴纳。仅进入中国船厂修理的空载船舶,以及其他经认定予以豁免的船舶免予缴纳。

Vessels constructed in China under items (1) to (4) above shall be exempt from payment. Empty vessels entering Chinese shipyards solely for repairs, as well as other vessels determined to be exempt, shall be exempt from payment.

第三条 船舶特别港务费的具体收取标准如下(不足 1 净吨的按 1 净吨计):

Article 3. The specific collection standards for the Special Port Fee for Vessels are as follows (with amounts less than 1 net ton rounded up to 1 net ton):

- (一) 自 2025年10月14日起靠泊中国港口的,按每净吨400元人民币计收;
- (1) For vessels calling at Chinese ports from October 14, 2025, RMB 400 per net ton;
- (二) 自 2026年4月17日起靠泊中国港口的,按每净吨640元人民币计收;
- (2) For vessels calling at Chinese ports from April 17, 2026, RMB 640 per net ton;
- (三)自2027年4月17日起靠泊中国港口的,按每净吨880元人民币计收;
- (3) For vessels calling at Chinese ports from April 17, 2027, RMB 880 per net ton;
- (四) 自 2028年4月17日起靠泊中国港口的,按每净吨1120元人民币计收。
- (4) For vessels calling at Chinese ports from April 17, 2028, RMB 1,120 per net ton.

同一艘船舶,一年内收取船舶特别港务费不超过5个航次。每年4月17日为年度计费周期起始日。

For the same vessel, no more than five voyages per calendar year shall be subject to the special port dues.

April 17 of each year shall mark the commencement date of the annual billing cycle.

第四条 船舶特别港务费由船舶挂靠港口所在地海事管理机构负责收取,并按照国家有关规定管理、使用。

Article 4 The special port dues shall be collected by the maritime administration authority at the port where the vessel calls, and shall be managed and utilized in accordance with relevant national regulations.

第五条 船舶在同一航次挂靠多个中国港口的,仅在首个挂靠港缴纳船舶特别港务费。一年内挂靠中国港口超过 5 个航次的船舶,前 5 个航次需缴纳船舶特别港务费,凭前 5 个航次的缴费信息后续航次不再收取费用。

Article 5: For vessels calling at multiple Chinese ports during the same voyage, the special port dues shall be paid only at the first port of call. For vessels calling at Chinese ports on more than five voyages within a year, the special port dues shall be paid for the first five voyages. Subsequent voyages shall be exempt from the fee upon presentation of payment records for the first five voyages.

第六条 船方或其代理人应在船舶预计抵达中国港口 7 日前(航程不足 7 日的,在驶离上一口岸时),如实 向港口所在地海事管理机构通报船舶的建造国、悬挂国旗、所有人、经营人、租赁情况、本航次拟挂靠港 口等信息,并缴纳船舶特别港务费。

Article 6: The vessel owner or its agent shall truthfully report the following information to the maritime administration of the port where the vessel calls at least 7 days prior to the vessel's expected arrival at a Chinese port (or report upon departure from the previous port if the voyage duration is less than 7 days): country of construction, flag state, owner, operator, chartering status, and intended ports of call for the current voyage. The special port dues shall be paid concurrently.

第七条 港口所在地海事管理机构应当对所有预抵港船舶情况进行核实,发现涉嫌瞒报、漏报第六条所列船舶信息的,应当责成船方或其代理人补报信息。

Article 7: The maritime administration of the port where the vessel calls shall verify the details of all vessels scheduled to arrive. If any information listed in Article 6 is suspected to have been concealed or omitted, the maritime administration shall require the vessel owner or its agent to submit the missing information. 第八条 违反本办法,未按规定缴清船舶特别港务费的船舶,海事管理机构不得为其办理进出口岸手续。

Article 8: For vessels that violate these Measures by failing to pay the special port dues in full as required, the maritime administration shall not process their entry or exit clearance procedures.

船方或其代理人逃避缴纳船舶特别港务费的,对于已经驶离中国港口的船舶,下次挂靠中国港口前应当补 齐欠缴的费用。

Where the vessel owner or its agent evades payment of the special port dues, vessels that have already departed from a Chinese port shall settle the outstanding fees before their next call at a Chinese port. 第九条 船舶特别港务费收取范围、标准和起讫时间等将视情动态调整。

Article 9: The scope, standards, and effective period for collecting special port dues shall be adjusted as circumstances warrant.

第十条 本办法由交通运输部负责解释, 自发布之日起施行。

Article 10: These Measures shall be interpreted by the Ministry of Transport and shall come into effect on the date of promulgation.